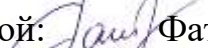


ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И  
ЖУРНАЛИСТИКИ

Утверждено  
на заседании кафедры  
протокол № 5 от 29.01.2021 г.

Зав.кафедрой:  Фаткуллина Ф.Г.

Согласовано:

Председатель УМК факультета  
башкирской филологии,  
востоковедения и журналистики  
 /  
Гареева Г.Н.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

дисциплина Иностранные языки (практический курс)

обязательная часть

**программа магистратуры**

Направление подготовки (специальность)  
45.04.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки

Сравнительно-сопоставительное изучение разноструктурных языков

Квалификация

магистр

Разработчик (составитель) ст.преподаватель Шамсутдинова Л.Р.	 / Шамсутдинова Л.Р.
---	--

Для приема: 2021  
Уфа 2021 г.

Составитель / составители: ст.преподаватель Шамсутдинова Л.Р.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии протокол от «20» января 2018 г. № 11

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии протокол №5 от 29.01.2021 г

Заведующий кафедрой



/проф. Фаткулина Ф.Г./

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

протокол № \_\_\_\_\_ от «\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

### Список документов и материалов

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	4
Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	5
Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	5
Фонд оценочных средств по дисциплине	5
4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.	5
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	7
1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	10
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	10
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	11
2. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	11

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

Категория (группа) компетенций (при наличии ОПК)	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>1.1.М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).</p> <p>2.1.М.УК-4. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</p> <p>3.1.М.УК-4. Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия.</p> <p>4.1.М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.</p> <p>5.1.М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях. Умеет использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и</p>	<p>Знать: правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.</p> <p>Уметь: создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>Владеть: методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с</p>

		академической профессиональной коммуникации	применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.
--	--	---	---

## **2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» относится к обязательной части, формируемой участниками образовательных отношений.

Дисциплина изучается на 1-курсе в 1-2 семестрах.

Цели изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере»: повышение исходного уровня владения иностранным языком, овладение магистрантами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

## **3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)**

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

## 4.

## Фонд оценочных средств по дисциплине

## 4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотношенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.

*УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия*

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения	
		Не зачтено	Зачтено
1.1_М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.). 2.1_М.УК-4. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные 3.1_М.УК-4. Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия. 4.1_М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях. 5.1_М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях. Умеет использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации	Знать: правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия. Уметь: создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий. Владеть: методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.	Не знает правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия. Не умеет создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий. Не владеет методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.	Знает правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия. Умеет создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий. Владеет методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотношенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.**

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
1.1_М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.). 2.1_М.УК-4. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные 3.1_М.УК-4. Владеет жанрами	Знать: правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия. Уметь: создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты	Выполнение практических упражнений  индивидуальный/групповой опрос

<p>письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия.</p> <p>4.1 М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.</p> <p>5.1М.УК-4. Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного (-ых) на государственный язык в профессиональных целях. Умеет использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации</p>	<p>научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>Владеть: методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p>	Выполнение практических упражнений
		Выполнение практических упражнений индивидуальной/групповой опрос

### *Выполнение практических упражнений*

Практические упражнения направлены на закрепление лексического материала (слова клише) по теме урока. Практические упражнения включают в себе выполнение разного рода упражнений: чтение перевод текста, составление диалогов по теме урока, написание писем, составление резюме

#### **Образцы практических упражнений**

##### **Чтение перевод текста.**

#### **Eat and drink – but at the right time!**

In our super-busy 21st-century lives, most of us try to do as much as we can in 24 hours. However, we usually do things whenever it suits us, and experts say that this is disrupting our body's natural cycle, making us feel tired at times when we should feel awake, and vice versa. Science shows that by doing things at the right time, we can be happier and healthier.

#### **Have breakfast at 8.00 a.m.**

In a recent study, researchers found having breakfast at this time is good for our blood sugar levels, so the food you eat now will give you the energy you need. It's also important not to skip breakfast. Another research team, from Sweden, suggested that people who ate a regular breakfast as teenagers

*Критерии и методика оценивания:*

– «отлично» выставляется магистранту, если он *правильно выполнил задание*, владеет содержанием практической работы. *Магистрант показал отличное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.*

- «хорошо» выставляется магистранту, если он владеет содержанием практической работы, *выполнил задание с небольшими неточностями. Магистрант показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;*

- «удовлетворительно» выставляется магистранту, если он частично владеет содержанием практической работы; *выполнил задание с существенными неточностями. Магистрант показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала*

- «неудовлетворительно» выставляются магистранту, если он не полностью выполнил задание практической работы, при выполнении задания магистрант продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

### **Индивидуальный /групповой опрос**

Индивидуальный /групповой опрос проводится после изучения теоретического материала модуля с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения учебного теоретического материала

Это метод контроля позволяющий оценить знания одного студента или группы. Вопросы должны быть четкими, ясными, конкретными, охватывать основной материал программы. Содержание вопросов должно стимулировать студентов логически мыслить, сравнивать, анализировать сущность явлений, доказывать, подбирать примеры, делать выводы. Вопрос задается всей группе, затем необходима небольшая пауза для того, чтобы все студенты приготовились к ответу, а вызывают для ответа конкретного студента. Чтобы группа слушала ответ своего товарища, студентам предлагается оценить полноту и глубину ответа в виде рецензирования. Оценить можно не только отвечающего студента, но и тех, кто участвовал в обсуждении. При необходимости целесообразно наводящими вопросами помогать студенту, не подсказывая ему правильного ответа. Заключительная часть устного опроса – подробный анализ ответов студентов. Преподаватель отмечает как положительные стороны, так и указывает на недостатки ответа, делает вывод о том, как изложен учебный материал.

На усмотрение преподавателя можно провести индивидуальный опрос студента по изученным темам модуля.

1. Are the rules for writing essays in your native language the same as or different from those for English writing?
2. What do you hope to learn about English academic writing in this course? (Think about the writing assignments you will have to do in your academic course work.)
3. What kinds of composition courses have you had up to now?
4. Is writing hard for you?
5. What would you like to improve in your writing skills?

**Критерии и методика оценивания:**

«отлично» выставляется магистранту, если точно используется специализированная терминология, понятия; в ответе отслеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным



грамотным языком. Студент показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

«хорошо» выставляется магистранту, если в ответе допущены неточности при освещении основного содержания ответа, неточно используется специализированная терминология, понятия, не имеет определенной логической последовательности. Студент показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

«удовлетворительно» выставляется магистранту, если нет общего понимания вопроса, имеются затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии. Студент показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала

«неудовлетворительно» выставляется магистранту, если проявил неудовлетворительное владение материалом работы и не смог ответить на большинство поставленных вопросов по теме. Студент продемонстрировал недостаточный уровень владения умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

### Образец экзаменационного билета

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И

ЖУРНАЛИСТИКИ

2021-2022 учебный год 2021-2022 уч. г.

Дисциплина: «Иностранный язык в профессиональной сфере»

Направление подготовки: 45.04.01 Филология

Направленность подготовки: Сравнительно-сопоставительное изучение

разноструктурных языков

Курс 1

1. Прочитайте текст и дайте его перевод на русский язык с использованием англо-русского словаря

The laureates received their prizes at a traditional ceremony in Stockholm's Concert Hall, attended by 1800 people. They later took part in the Nobel banquet, attended by 1373 guests in Stockholm's City Hall.

The scientists who laid the foundations of the computer revolution and pioneered plastics that can conduct electricity won the physics and chemistry prizes. Their work paved the way for computers, compact discs and mobile phones without which modern life is unimaginable. And true to form, a mobile phone rang out loudly during the speech praising the three physics laureates, Jack Kilby and Herbert Kroemer of the USA and St. Petersburg's Zhores Alfyrov.

Alfyrov noted in his acceptance speech that physics had brought both benefits and disasters to mankind in the 20<sup>th</sup> century and warned that mass media could be abused in the wrong hands.

2. Выполните морфологический разбор предложений
3. Пересказ статьи из газеты Moscow News

Заведующий кафедрой



/Фаткулина Ф.Г./

## Критерии и методика оценивания:

Оценка «отлично» – полный перевод (100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст – грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены адекватно;

Оценка «хорошо» – полный перевод (100%-90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем научного изложения;

Оценка «удовлетворительно» – фрагмент текста, предложенного на экзамене, переведен не полностью ( $2/3 - 1/2$ ) или с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста.

Оценка «неудовлетворительно» – неполный перевод (менее  $1/2$ ). Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок

## Пересказ статьи:

«отлично» – речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим. Объем пересказа соответствует требованиям (15-20 предложений). Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы;

«хорошо» – при пересказе встречаются лексические и грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям. Вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения;

«удовлетворительно» – при пересказе встречаются лексические и грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Объем пересказа составляет не более  $1/2$ . Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение;

«неудовлетворительно» – неполный пересказ (менее  $1/2$ ), более 15 грамматических/лексических/фонетических ошибок, грамматически неоформленная речь.

## Вопросы к зачету

1. Welcome to the company. Meetings.
2. Telephone Conversations
3. Business correspondenc
4. Interviewing for a job. Applying for a job
5. That's a good question. Negotiations
6. Tell me about yourself.
7. They're too expensive
8. I need to work harder.

Критерии и методика оценивания:

Оценка «зачтено» выставляется, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы, продемонстрировал умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок; Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок. Студент не выполнил практическую часть задания или при ее выполнении допущены грубые ошибки.

### **Выполнение практических упражнений**

Упражнения выполняются после овладения грамматическим материалом. Выполнение упражнений позволяет закрепить на практике грамматические правила и проверить уровень их усвоения обучаемым. В большинстве учебников способ, которым практически закрепляются правила английской грамматики, состоит в многократном выполнении однотипных упражнений с целью выработки автоматизма у обучаемых. Выполняемые упражнения подразделяются на лексические и грамматические.

Критерии и методика оценивания:

– оценка «отлично» выставляется студенту, если он правильно выполнил задание, владеет содержанием практической работы. Студент показал отличное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он владеет содержанием практической работы, выполнил задание с небольшими неточностями. Студент показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он частично владеет содержанием практической работы; выполнил задание с существенными неточностями. Студент показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

- оценка «неудовлетворительно» выставляются студенту, если он не выполнил задание практической работы.

### **Образцы практических упражнений.**

1. Explain the use of the articles. Translate into Russian rendering the meaning of the indefinite article where possible.

1. He did not read newspapers.
2. The man who invented phones should be shot.
3. Education is an admirable thing.
4. The dogs manifested no interest in him.
5. It was impossible for him be a friend.
6. It was impossible for him to be a friend of mine.
7. It stood back from the road.
8. It was a record run.
9. It was beautiful spring weather.
10. It was impossible for us to be friends.
11. It was me who had started the discussion.
12. That isn't the way it had been intended for it to be.
13. She went against the wishes of her family.
14. The entertainment was in progress.

15. It is very boring to look always at the same things.
16. He loved to lie near the fire. (J.London)
17. Anybody can make history. (O.Wilde)
18. What lies beyond the rose garden? (A.Conan Doyle)
19. This may sound like an exaggerated picture but it is not. (Th.Dreiser)
20. Both of them sat silent for a moment, hating Bullin. (J.D.Salinger)
21. No one in the yard had changed his position during the past ten minutes. (E.Caldwell)
22. But in thinking of his remaining guest, an expression like that of a cat who is going to purr stole over his old face. (J.Galsworthy)
23. A famous critic of international repute was impressed by her to enter on a long discussion of her type and American girls in general. (Th.Dreiser)
24. The dead don't come back. (A.Christie)
25. The third had only been in my service a few months. (A.Conan Doyle)
26. There was something in the tone of his voice, a slightest touch of bitterness, perhaps, that excited my curiosity. (O.Wilde)
27. The computer has changed the life of the world.
28. A house is expensive in Miami.
29. The dog was domesticated many centuries ago.

## 2. Insert the indefinite article where necessary.

1. To live in ... villa with ... garden had ... suburban vulgarity that revolted his fastidious taste. (S.Maugham)
2. There was ... note of ... distress in her voice. (S.Maugham)
3. There were ... great stables. (J.London)
4. It was bleak and cold when I got there and ... thin rain was falling. (S.Maugham)
5. It is always ... advantage not to receive ... sound of ... commercial education. (O.Wilde)
6. It was useless to think about such ... thing now.
7. It was useless to think about such ... things now.
8. It's such ... freezing weather!
9. It is always ... silly thing to give ... advice, but to give ... good advice is absolutely fatal. (O.Wilde)
10. It was ... full length portrait of ... young man in ... late sixteen's century costume, standing by ... table. (O.Wilde)
11. It was rather exceptional for ... man to be ... writer and ... critic and ... poet all at once. (Th.Dreiser)
12. "I haven't had ... chance," said Richard. (O.Henry)
13. She was ... woman of ... very sharp and definite personality. (A.Christie)
14. You don't want to appear ... fool, do you?
15. ... hair like this demands care and even treatment.
16. ... money is on the table.
17. I knew him to be ... brave lad.
18. Then there was ... silence.
19. What ... surprise! I have always dreamt of ... present like this!
20. She was not ... beauty, though she was quite ... pretty girl.

## 3. Translate into English.

1. Он был одним из моих старых друзей по колледжу.
2. Мне нужно снять комнату в районе недалеко от моей работы.
3. Он относился к ней как к маленькому ребенку, который хочет, что бы родители купили ему конфет.
4. Я не курю сигары, не могли бы вы дать мне сигарету?
5. Он никогда не выходил из дома без шляпы и трости.
6. В самолете курение запрещено везде.

7. В конференции принимали участие преподаватели и студенты.
8. Недавно я познакомился с одной девушкой — она снималась в кино.
9. Не прошли мы и квартала, как я вспомнил, что мне должен позвонить один мой знакомый.
10. В этом магазине большой выбор курток и пальто.
11. Врага легко ненавидеть.
12. Я хочу найти в этом здании хотя бы одну незапертую дверь.
13. Никогда не дразни незнакомую собаку.
14. В небольшой квартире ноутбук удобнее, чем большой компьютер.
15. Дайте мне почитать какуюнибудь книгу.
16. Возьмите зонтик с собой — неожиданно может пойти дождь.
17. Дни проходили, но не было и признака изменений.
18. Я ожидаю получить от них письмо в течение недели.
19. На столе осталось несколько яблок, кусков хлеба, бутерброды и чипсы.
20. Я купил дом и хочу, чтобы там был сделан ремонт.
21. Дамские туфли обычно имеют высокие каблуки.
22. Перед сном ребенку нужно дать стакан молока с печеньем, почитать сказку и поцеловать.
23. Он любит есть в ресторане, а не дома.
24. Мне больше нравятся слоны, а не мелкие животные.
25. Чуть позже загорелся огонек, и я услышал низкий голос.
26. Студенты должны посещать занятия, а не прогуливать их.
27. По окончании училища они становились механиками или электриками.
28. Где можно починить мобильный телефон?
29. Ты знаешь какое-нибудь место, где можно выпить хороший капучино?
30. У меня есть журналы о моде, но я не думаю, что вам они интересны.

### **Письменная контрольная работа**

Средство проверки умений применять полученные знания для выполнения заданий определенного типа по разделу или модулю учебной дисциплины. Письменная работа может проводиться в виде теста, перевода, ответа на теоретические вопросы.

Критерии и методика оценивания:

– оценка «отлично» выставляется студенту, если он правильно выполнил задание, владеет содержанием практической работы. Студент показал отличное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он владеет содержанием практической работы, выполнил задание с небольшими неточностями. Студент показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он частично владеет содержанием практической работы; выполнил задание с существенными неточностями. Студент показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

- оценка «неудовлетворительно» выставляются студенту, если он не выполнил задание практической работы;

- «зачтено» выставляется студенту, если он правильно выполнил задание, владеет содержанием практической работы. Студент показал отличное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

- «не зачтено» выставляются студенту, если он не выполнил задание практической работы.

### Образцы задания для контрольной работы

#### Test №1

#### Choose the word to match the definition

1. People who buy goods or services.
  - a) users
  - b) customers
  - c) supplies
2. An amount of money required to start a business.
  - a) capital
  - b) loan
  - c) rent
3. People who work inside a company
  - a) employees
  - b) suppliers
  - c) customers
4. A monthly payment in exchange for work.
  - a) dividend
  - b) interest
  - c) salary
5. A document giving permission to sell something.
  - a) license
  - b) contract
  - c) agreement

#### Choose the suffix to form the word that makes sense

1. polite\_\_\_\_
  - a) -ss
  - b) -ician
  - c) -er
2. wait \_\_\_\_
  - a) -ress
  - b) -or
  - c) -ist
3. effect\_\_\_\_
  - a) -ment
  - b) -ive
  - c) -ly
4. operat\_\_\_\_
  - a) -ancy
  - b) -ion
  - c) -ism
5. grow\_\_\_\_
  - a) -age
  - b) -ness
  - c) -the

## **Read and translate the text.**

### **NOBEL PRIZES**

The first Nobel prizes were awarded at ceremonies in Stockholm. King Carl XVI Gustaf of Sweden awarded the prizes for sciences, economics and literature to 12 laureates. The prizes, founded in the will of Swedish industrialist Alfred Nobel, the inventor of dynamite, are each worth nine million Swedish crowns.

The laureates received their prizes at a traditional ceremony in Stockholm's Concert Hall, attended by 1800 people. They later took part in the Nobel banquet, attended by 1373 guests in Stockholm's City Hall.

The scientists who laid the foundations of the computer revolution and pioneered plastics that can conduct electricity won the physics and chemistry prizes. Their work paved the way for computers, compact discs and mobile phones without which modern life is unimaginable. And true to form, a mobile phone rang out loudly during the speech praising the three physics laureates, Jack Kilby and Herbert Kroemer of the USA and St. Petersburg's Zhores Alfeyov.

Alfeyov noted in his acceptance speech that physics had brought both benefits and disasters to mankind in the 20<sup>th</sup> century and warned that mass media could be abused in the wrong hands.

## **Чтение и перевод текста**

При чтении и переводе текстов студент должен правильно передать лексические аспекты перевода, правильность перевода профессиональных терминов, грамматические аспекты перевода, стилистическую идентичность текста.

Критерии и методика оценивания:

– оценка «отлично» выставляется студенту, если он владеет навыками фонетического чтения (знает и применяет правила чтения), детально понимает содержание текста, умеет выделять значимую и запрашиваемую информацию, справляется со всеми заданиями к тексту;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он владеет навыками фонетического чтения (знает правила чтения, умеет исправлять допущенные ошибки), понимает содержание текста за исключением некоторых деталей, умеет выделять значимую информацию, справляется с 2/3 заданиями к тексту;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он слабо владеет навыками фонетического чтения (не знает и не применяет правила чтения), понимает основное содержание текста, слабо владеет навыками детального понимания, не умеет выделять запрашиваемую информацию, справляется с 1/2 заданиями к тексту;

- оценка «неудовлетворительно» выставляются студенту, если он не владеет навыками фонетического чтения (не знает правила чтения), не понимает содержание прочитанного, не умеет выделять запрашиваемую информацию, не может выполнить задания к тексту.

## **Образцы текстов для чтения и перевода**

Dear, Sir

I am writing as an applicant to the inter-exchange program . I am eager to take part in the Program of the International Youth Exchange. This is a real chance for me not only to improve my English, but to get working experience, to meet new interesting people and to travel, of course.

Some words about myself. I am a student of Tomsk State University. I know English very well and want perfect my language and to get professional knowledge. I can do different kind of job and my previous work experience will help me with my working period in the USA. I will be able to work overtime. .I am hard-working and goal-oriented student with high level of

responsibility. I have excellent marks for my knowledge. If you look at my resume, you will see that I have some work experience. Last summer I worked as a waiter in cafe. My main duties included working with clients, helping them make their buying decisions and assisting the manager at the register. I am not afraid of any physical work as well and I am ready to be as flexible as needed which is proved by my summer job as a newspapers delivery staff when I had to work very early in the morning.

I can develop good working relationships with a wide range of people.

I am fond of sports, especially football, volleyball and hiking.

I am very communicative and I am easy to deal with. I have never any problems with communication and can come with easy terms quickly and easily. I am very responsible person and always try to carry my business through. I have excellent computer skills, experienced with Internet, E-mail. I have few friends in the USA and would be glad to get new ones.

I just adore American music and visiting your country I will be able to get acquainted with music fans (as I am) in your country and to learn more about national music. I can share some knowledge about our Russian national music if it will be necessary. I'll face American culture and traditions, I'll see the life of American people and tell them about Russia.

Such an experience will help people to get closer and to make friends all over the world.

It will be a good experience for me.

I have vigorous mind and study to make any kind of work with ease. So, any kind of work will be suitable for me. I'm sure my working experience in your company will be very useful for me and helpful for you.

Thank you for your kind consideration,

Sincerely,

Lashkova Olga.

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### **Основная литература:**

1. Andrew Vaughan and Dorothy E.Zemach. Get ready for international business. MACMILLAN, 2013

#### **Дополнительная литература:**

1. Агабекян И.П. Деловой английский. М., 2011
2. Андрюшкин А.П. Business English. Деловой английский язык. -М., 2008.
3. Бонк.Н.А. Учебник английского языка : в 2 ч. / Н. А. Бонк, Н. А. Лукьянова, Л. Г. Памухина .— М.,2007
4. Захарова Е.В., Ульянищева Л.В. Welcome to the World of Public Relations: Пособие по англ. яз. для гум. вузов. – М.: ИМП, 2001.
5. Истомина Е.А. Английская грамматика:теория и практика для начинающих : Учеб.пособие для вузов / Е.А.Истомина,А.С.Саакян .— М. : ВЛАДОС, 2003
6. Кинг Ф. У. Коммерческая корреспонденция на английском языке. - М., 2003.
7. Комаров А.С. A Practical Grammar of English for Students=Практическая грамматика английского языка для студентов : учебное пособие / А.С. Комаров. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 243 с. - ISBN 978-5-89349-848-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115590>
8. Крылова И.П. Грамматика современного английского языка : учебник / И. П. Крылова, Е. М. Гордон .— 13-е изд. — М.: КДУ, 2007
9. Назарова Т. Словарь общеупотребительной терминологии английского языка делового общения / Dictionary of General Business English Terminology. – СПб.: Астрель, 2006.



## 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. [www.themoscownews.com](http://www.themoscownews.com) – официальный сайт газеты «The Moscow news» на английском языке.
2. [www.english.language.ru/texts/index.html](http://www.english.language.ru/texts/index.html)
3. [www.english.language.ru/lessons/index.html](http://www.english.language.ru/lessons/index.html)
4. [www.english.language.ru/guide/newspaper.html](http://www.english.language.ru/guide/newspaper.html)
5. [www.englishlearner.com/tests/test.html](http://www.englishlearner.com/tests/test.html)
6. [http://englishextra.org.ua/leksika/rechevoy\\_etiket.html](http://englishextra.org.ua/leksika/rechevoy_etiket.html)
7. <http://design.chat.ru/etiket>

### Программное обеспечение:

1. Windows 8 Russian
2. Windows Professional 8 Russian

## 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
<p>1. учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: учебная аудитория № 421 (главный корпус);</p> <p>2. учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций: учебная аудитория № 421 (главный корпус);</p> <p>3. учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория 421 (главный корпус);</p> <p>4. помещения для самостоятельной работы: читальный зал №1 (главный корпус), №2 (физико-</p>	<p>аудитория для проведения практических занятий</p>	<p>Аудитория № 421 Учебная мебель столы – 13 шт., доска – 1 шт., учебно-наглядные пособия, учебно-наглядные пособия, трибуна - 1 шт., интерактивная доска SMART с проектором V25 – 1 шт., 12 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro.</p> <p>Читальный зал №1 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p> <p>Читальный зал №2 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, моноблоки стационарные – 7 шт, компьютер – 1 шт.</p>

математический корпус).		
-------------------------	--	--

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И  
ЖУРНАЛИСТИКИ

### **СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности на 1-3 семестры

заочная  
форма обучения

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
-------------------	-------------------------

Общая трудоемкость дисциплины (з.е. / часов)	7/252 ч.
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	73,9
лекций	
практических/ семинарских	72
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	
из них, предусмотренные на выполнение курсовой работы / курсового проекта	-
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	165.1
из них, предусмотренные на выполнение курсовой работы / курсового проекта	
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	13

Форма(ы) контроля:

экзамен 2 курс

зачет кр 1 семестр

курсовая работа / курсовой проект \_\_\_\_\_ семестр

№ п/ п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР	ЛР	СР		
1	2	3	4	5	6	8	9
1.	Unit 1. Eating in and out Modern families Practical English		12		25	Изучение лексико- грамматического материала по теме урока (словарь) Выполнение практических заданий	Опрос, проверка выполненных заданий
2	Unit 2. Spending money Changing lives Revise and check		12		40.1	Изучение лексико- грамматического материала по теме урока (словарь) Выполнение практических заданий	Опрос, проверка выполненных заданий
3	Unit 3. Survive the drive Men, women and children Practical English Bad manners?		10		25	Изучение лексико- грамматического материала по теме урока (словарь) Выполнение практических заданий	Опрос, проверка выполненных заданий
4	Unit 4. Yes I can Revise and check Unit 5. Sporting superstitions		10		25	Изучение лексико- грамматического материала по теме урока (словарь) Выполнение практических заданий	Опрос, проверка выполненных заданий
5	Unit 5 The way we met Practical English Live and learn		14		25	<i>Изучение лексико- грамматического материала по теме урока (словарь) Выполнение практических заданий</i>	<i>Опрос, проверка выполненных заданий</i>
6	Unit 6 The hotel of Mum and dad Practical English The right job for you		12		25	Изучение лексико- грамматического материала по теме урока (словарь) Выполнение практических заданий	Опрос, проверка выполненных заданий

	<b>Всего часов:</b>		72		165.1		

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины Иностранный язык в профессиональной сфере на 1 курс (сессия 1,2)

\_\_\_\_\_заочная\_\_\_\_\_  
форма обучения

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2 зет / 72 часа
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
лекций	-
практических/ семинарских	16
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	51,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	4

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СРС			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	<b>Курс 1</b> Welcome to the company! Meetings. Organizing and holding a meeting. Inviting other people to speak. Giving your opinion and reacting to other people. A disagreement with colleagues / team. Resolving disputes and solving problems.		2		10	1	выполнение практических упражнений, конспектирование теоретического материала; основной учебник: стр. 6-24.	проверка домашнего задания.
2.	I'll call you back. Telephoning. Telephone Conversations.		2		10	1	выполнение практических упражнений, чтение перевод текста, основной учебник: стр. 32-44	проверка домашнего задания выполнение практических упражнений, чтение перевод текста

3.	Business correspondence. Letter structure. Letter size. Letter head. Reference. Date. Special mailing indication. Inside address. Types of letters. Enquiries. Replies. Orders. Complaints. Credit. Banking Correspondence. Transportation. Miscellaneous Correspondence. Fax and e-mail. How to write effective emails. Helpful expressions in Business Correspondence. New vocabulary, including the most important business English expressions.		4		10	1	выполнение практических упражнений, чтение перевод текста ; основной учебник: стр. 44-50.	проверка домашнего задания выполнение практических упражнений, чтение перевод текста
4.	Interviewing for a job.		2		20	1	выполнение практических упражнений, чтение перевод текста, сочинение, тест.	проверка домашнего задания выполнение практических упражнений, чтение перевод текста



5.	That's a good question! Presentations. Preparing for negotiation.		2		10	1	выполнение практических упражнений, чтение перевод текста, основной учебник: стр. 50-58.	проверка домашнего задания выполнение практических упражнений, чтение перевод текста.
	<b>Bcero</b>		12		60			

